

DIA DE OBENTOU

Dia 23/10 (2^a.feira) é Dia de OBENTOU. Neste dia, não haverá refeição. Trazer OBENTOU e garrafa térmica com água ou chá sem açúcar.

O objetivo do município de Ina é que “**consiga planejar e preparar por si mesmo ou seu OBENTOU**”. Nesta escola, solicitamos a sua atenção, para que a criança consiga na medida do possível, juntamente com a família, que participe na preparação do seu OBENTOU, vendo de perto ou pensando sobre a mistura a ser feita e outros.

Utilize o sábado ou domingo para pensar no conteúdo do OBENTOU, fazer compras ou treinar. Além disso, ficaríamos felizes se isto tornasse um tempo de interação com a família.

Desde já agradecemos a sua atenção.



おべんとうの日

1月23日(月)は、お弁当の日です。この日は、お弁当を食べる日です。

伊那市の目標は「計画から準備、お弁当作りまで自分ひとりで出せる」ですが、本校ではまず、おべんとうを作ってる様子をそばで見る、おかげと一緒に考える、一緒に作るなど、子どもたちがでかけるところから、できる範囲で、ご家庭に応じておべんとう作りに関わることができるようご配慮いただけたとあります。土日を利用して、おべんとうの中身を考えたり、買い出しに行ったり、練習をしたりしてみてください。また、これを通して、家族団らんの時間になれば嬉しいです。

お忙しいところ恐縮ですが、よろしくお願ひします。



LEMBRE-SE:

No caso de falta ou atraso, favor avisar a escola sem falta.

Não entrar ou estacionar o carro na rua em frente da entrada infantil, no momento de trazer ou buscar a criança. É perigoso, pois há muitas crianças nesta rua. Solicitamos que estacione o carro no estacionamento de visitantes.

ねが お願ひします

・学校を休むときには、必ず学校に連絡をください。

・送り迎えの車は、児童玄関の前の道路に絶対に入らないでください。道路には子どもがたくさんいるので危険です。車は来賓玄関の方にとめてください。